

## निःशुल्क पारिवारिक हिंसा सहायता कार्यक्रम

पारिवारिक हिंसा अधिनियम 1995 के अन्तर्गत प्रौढ़ों तथा बच्चों के लिए सहायता कार्यक्रमों के बारे में जानकारी

आप यदि पारिवारिक हिंसा अधिनियम 1995 के अन्तर्गत जारी किए गए आदेश के द्वारा सुरक्षित हैं, तो आप अपनी स्थिति का सामना करने में सहायता के लिए एक निःशुल्क सहायता कार्यक्रम में भाग ले सकते हैं।

निःशुल्क सहायता कार्यक्रम आपके साथ रहने या निवास करने वाले बच्चों के लिए भी उपलब्ध हैं।

पारिवारिक हिंसा अधिनियम के अन्तर्गत आने वाले सहायता कार्यक्रम -

- निःशुल्क
- गोपनीय
- आपको सुरक्षित रखने के लिए
- आत्मविश्वास बढ़ाने के लिए हैं।

ये कार्यक्रम मेरी कैसे सहायता कर सकते हैं?

ये कार्यक्रम आपकी [जीवन में] आगे बढ़ने तथा सुरक्षित रहने में सहायता करते हैं। इनमें आपको संरक्षण आदेश, तथा पारिवारिक हिंसा तथा उसके प्रभावों के बारे में जानकारी दी गई है।

बच्चों के कार्यक्रम उनकी हिंसा का सामना करने तथा उनके परिवार और उन पर उसके होने वाले हिंसा के प्रभावों को समझने में मदद कर सकते हैं।

आप कई प्रकार के कार्यक्रमों में से चुनाव कर सकते हैं। ये सामूहिक या व्यक्तिगत सत्रों के रूप में संचालित किए जाते हैं। कुछ कार्यक्रम बच्चों की देखभाल तथा यातायात उपलब्ध कराते हैं।

ये कार्यक्रम उन कार्यक्रमों से बहुत ही अलग होते हैं जिनमें प्रतिवादी (वह व्यक्ति जो हिंसक या अपमानजनक व्यवहार करता है) को उपस्थित होने का

आदेश दिया जाता है ताकि हिंसा के बिना जीवन कैसे बिताया जाता है यह सिखाने में उनकी मदद की जा सके।

### इन कार्यक्रमों का संचालन कौन करता है?

सभी कार्यक्रमों का संचालन ऐसे प्रशिक्षित व्यावसायिक लोगों द्वारा किया जाता है जिनको न्याय मंत्रालय द्वारा अनुमोदित किया जाता है।

ये लोगों की आयु, लिंग, संस्कृति, यौन स्थिति निर्धारण (सेक्सुअल ओरियन्टेशन) या असमर्थता (डिसेबिलिटी) पर आधारित अनुभवों के प्रति संवेदनशील होते हैं।

### वयस्कों के लिए सहायता कार्यक्रमों के बारे में

ये कार्यक्रम -

- संरक्षण आदेश कैसे काम करता है तथा इस आदेश के अन्तर्गत आपके अधिकारों के बारे में बताएंगे
- पारिवारिक हिंसा तथा उसके प्रभावों के बारे में आपको जानकारी देंगे
- आपकी अपने मित्रों, परिवार तथा समुदाय में आपके लिए सहायता ढूँढने तथा उसे बनाए रखने में सहायता करेंगे
- आपकी स्वयं तथा अपने बच्चों को सुरक्षित बनाए रखने की योजना बनाने में मदद करेंगे
- अपने जीवन में रचनात्मक बदलाव लाने के तरीकों को ढूँढने में मदद करेंगे

### बच्चों के लिए सहायता कार्यक्रमों के बारे में

बच्चे हिंसा को देखने और सुनने सहित सभी प्रकार की हिंसा से प्रभावित होते हैं।

उनके जीवन में जो कुछ भी घटित हुआ है उसका सामना करने के लिए बच्चों को अतिरिक्त मदद और सहायता की जरूरत होती है। 17 साल की आयु तक के आपके बच्चों के लिए व्यक्तिगत या सामूहिक सत्रों के रूप में निःशुल्क कार्यक्रम उपलब्ध हैं।

ये कार्यक्रम आपके बच्चों की निम्नलिखित में सहायता कर सकते हैं-

- स्वयं को सुरक्षित बनाए रखने के बारे में सीखना

- हिंसा उन्हें कैसे प्रभावित करती है इस बारे में समझना
- समस्याओं को सुलझाने और अपनी भावनाओं तथा अनुभवों का नियंत्रण करने में
- आत्म-विश्वास को बढ़ाने में

आप या बच्चों के दूसरे अभिभावक आपके बच्चों के साथ कार्यक्रम में जा सकते हैं।

ये कार्यक्रम कितने समय तक के लिए उपलब्ध हैं?

संरक्षण आदेश जारी किए जाने के बाद **तीन साल** तक आप निःशुल्क कार्यक्रम के लिए आवेदन कर सकते हैं।

कुछ विशेष परिस्थितियों में समय की इस सीमा को बढ़ाया जा सकता है, अतः आपका आदेश यदि तीन साल से पुराना है तो इस बारे में कोर्ट से पूछताछ करें।

इन सहायता कार्यक्रमों के बारे में अधिक जानकारी के लिए फैमिली कोर्ट से सम्पर्क करें, फैमिली कोर्ट की वेबसाइट ([www.justice.govt.nz/family](http://www.justice.govt.nz/family)) को देखें, या अपने वकील से बात करें।

## आवेदन पत्र

### संरक्षित वयस्कों के लिए कार्यक्रम

पारिवारिक हिंसा अधिनियम 1995 की धारा 29 के अन्तर्गत, मैं यह मांग करता/करती हूँ कि मुझे ऐसे कार्यक्रम के लिए निर्दिष्ट किया जाए जिसका उद्देश्य पारिवारिक हिंसा से संरक्षण को प्रोत्साहित करना है।

नाम: \_\_\_\_\_  
 पता: \_\_\_\_\_  
 टेलिफोन: \_\_\_\_\_  
 जातीयता: \_\_\_\_\_

संरक्षण आदेश के प्रतिवादी (रिस्पोंडेन्ट) का नाम:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

फैमिली कोर्ट जहाँ संरक्षण आदेश जारी किया गया था:

\_\_\_\_\_

### बच्चों के लिए कार्यक्रम

पारिवारिक हिंसा अधिनियम 1995 की धारा 29(1)(बी) के अन्तर्गत, मैं यह मांग करता/करती हूँ कि मेरे परिवार का निम्नलिखित बच्चा/बच्चे ऐसे कार्यक्रम के लिए निर्दिष्ट किया जाए जिसका उद्देश्य पारिवारिक हिंसा से संरक्षण को प्रोत्साहित करना है।

मेरा नाम: \_\_\_\_\_  
 पता: \_\_\_\_\_  
 टेलिफोन: \_\_\_\_\_

बच्चे का नाम

जन्म-तिथि

जातीयता

\_\_\_\_\_


फैमिली कोर्ट जहाँ संरक्षण आदेश जारी किया गया था:

---

संरक्षण आदेश के प्रतिवादी का नाम:

---

---

277 DFC Domestic 009 10/9FINAL 10/9/03, 5:53 PM 1

इस फार्म को मोड़ कर पोस्ट करें या अपने  
नज़दीकी फैमिली कोर्ट में ले जाएं।

***[Text for back page]***

इस पुस्तिका में पारिवारिक हिंसा अधिनियम 1995 के कुछ भागों का सार दिया गया है।

आप यदि कुछ प्रश्न पूछना चाहते हैं तो पारिवारिक हिंसा अधिनियम को पढ़ें या वकील से बात करें।

अधिक जानकारी के लिए अपने नज़दीकी फैमिली कोर्ट से सम्पर्क करें।

यह पुस्तिका न्याय मंत्रालय की वेबसाइट [www.justice.govt.nz](http://www.justice.govt.nz) से उपलब्ध है।

***[Month and year of publication]***